

SILVERCREST®



Cassette Digitiser SKD 1000 A3

GB IE

User manual and service information

DK

Brugervejledning og serviceinformation

DE AT

Bedienungsanleitung und
Serviceinformationen

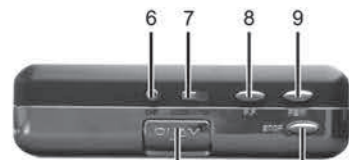
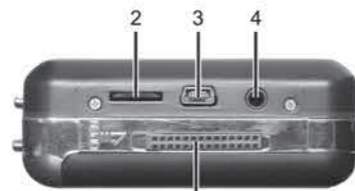
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Last Information Update - Seneste informationsopdatering
Stand der Informationen:
11 / 2013 - Ident.-No.: SKD 1000 A3 112013-1

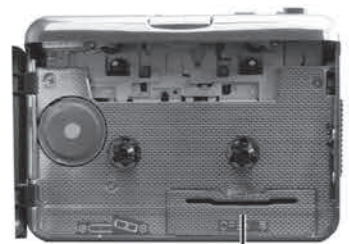
IAN 93821

IAN 93821

GB IE DK



10 11



5

12



English	2
Dansk	29
Deutsch	56

Table of Contents

Table of Contents	2
Trademarks	4
Introduction	4
Intended Use	4
Package Contents	5
Technical Specifications	6
Safety Instructions	7
Getting Started	10
Connectors and Controls	10
Left Panel	10
Right Panel	10
Top	10
Front	11
Interior view of the cassette compartment	11
Installing the Conversion Software	12
System Requirements	12
Installing AudioLava	12
Preparing the Cassette Digitizer	12
Inserting the Batteries	13
Playing Cassettes	14
Connecting the earphones	14
Playing audio cassettes	14

Inserting an audio cassette	14
Playing the cassette	15
Removing the audio cassette	15
Copying Audio Cassettes to a PC.....	16
Connecting the device to your PC.....	16
Copying the cassette content to the PC	17
Editing the digitized content.....	21
Maintenance / Cleaning.....	24
Environmental Considerations and Recycling.....	25
Conformity Notice.....	25
Troubleshooting.....	26
The cassette digitizer can't be switched on.....	26
No sound	26
Problems when copying cassette content to a computer	26
Information about warranty and service processing	27

Trademarks

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.

USB is a registered trademark.

Pentium is a registered trademark of Intel Corporation.

Other names and products can be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product. With this cassette digitizer you can not only play your audio cassettes when moving or travelling; you can also convert them to a modern, digital multimedia format and even store the digital audio data on a CD or a USB memory stick.

Intended Use

This is a consumer electronics device. It is designed for playing and digitizing audio cassettes. It may only be used for private use, not industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used in tropical climates.

This device fulfils all conformity-relevant norms and standards. Any modifications to the device may result in these directives no longer being met. Only use the accessories recommended by the manufacturer.

Please observe the regulations and laws in the country of use.

Package Contents



SilverCrest Cassette Digitizer
SKD 1000 A3



SilverCrest
earphones PS-09



USB cable, length 70 cm



2 AA-sized brand-name
batteries, 1.5 V



CD with the AudioLava
conversion software (Lineart
illustration)



User manual with service
information (Lineart illustration)

Technical Specifications

Model name	SilverCrest SKD 1000 A3
Power supply	2 AA batteries, 1.5 V (optionally via a mains adapter, 3 V $\overline{\text{---}}$, polarity $\ominus \oplus$) or via a USB 2.0 cable connection (recommended) to the computer (+5 V)
Maximum current consumption	500 mA
Dimensions	11.3 x 8.4 x 3.2 cm
Weight	170 g (without batteries)
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Operating humidity	85 % rel. humidity

Earphones	PS-09
Impedance	32 Ohms
Broadband characteristics voltage	approx. 103 mV
Max. sound pressure level with supplied earphones	approx. 86.8 dB(A)
Max. output voltage on earphones jack	approx. 29 mV

The technical data and design may be changed without notification.

Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over this manual.



WARNING! *This icon denotes important information for safe operation of the product and for the user's safety.*



This icon denotes further information on the topic.

Risks associated with excessive volume levels



Using headphones to listen to high-volume audio can damage your auditory system.



Only use the earphones supplied with your device (SilverCrest PS-09). Other types of earphones can produce harmful sound pressure levels.

In accordance with safety regulations the maximum permitted noise level is 100 dB(A). The device fully complies with these legal requirements.

Do not use the earphones at high volume levels, otherwise you will damage your hearing and possibly disturb other people. Although the device is designed to enable you to perceive external noise, only adjust the volume to maximum level so that you still capable of hearing what is happening around you.

Under dangerous circumstances (for example when driving a vehicle or when working with machines) the sound may distract your attention or prevent you from being aware of what is happening around you. You should not use the device in these situations.

Operating Environment

The device is not designed for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of dust. Operating temperature and operating humidity: 5°C to 35°C, max. 85 % RH.



Always make sure that:

- there is free circulation of air (do not place the device on shelves, on a carpet, on a bed, or anywhere that obstructs the ventilation, and ensure at least 10 cm clearance on all sides);
- no direct heat sources (e.g. radiators) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and abrasive liquids must be avoided and the device should never be operated near water. It must especially never be immersed (do not place any items containing liquids such as beverages, vases, etc. onto or next to the device);
- the device is never placed in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no foreign bodies enter the device;
- the device is not subject to major great temperature fluctuations as this can cause condensation and short-circuits. If the device is exposed to strong temperature fluctuations, wait (approx. 2 hours) until it has reached ambient temperature before turning it on;
- the device is not subjected to excessive shocks and vibrations.
- Candles and any other open flames must be kept away from this product at any times in order to avoid the risk of fire.





Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the polarity markings beside the battery compartment. Do not try to recharge the batteries and do not throw batteries into the fire. Do not mix battery types (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove the batteries when the device is not to be used for a long time. In the event of improper use, there is a risk of explosion and leakage.

Batteries must never be opened or deformed, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries. If the battery fluid becomes in contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.



Children and persons with disabilities

Electrical devices are not suitable for children. Also persons with reduced physical, sensorial or mental capabilities should only use electrical devices in appropriate circumstances. Do not allow children or persons with disabilities to use electrical devices when not under supervision, unless they are instructed accordingly and supervised by a competent person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the product. Batteries and small parts represent potential choking hazards. Keep the batteries in a safe place. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging away from children and persons with disabilities too.



Danger of suffocation!

Getting Started

Connectors and Controls

This User Manual has a fold-out cover. Please fold out the title page and read the following descriptions. This will enable you to always have the diagram visible, permitting a better understanding of the location of the different buttons and sockets.





Left Panel


- 1 Socket for an optional mains adapter

Right Panel

- 2 Volume control: Turn the volume control knob to increase or lower the volume.
- 3 USB port: The USB port is used to connect the USB cable to allow connection of the device to a PC and copying of audio cassettes. We recommend that you use a USB 2.0 port on your PC.
- 4 Earphone socket: For connecting the supplied earphones.
- 5 Release button for the cassette compartment cover. To open the cassette compartment, slide this button in the direction of the arrow.

Top

- 6 **DIR** button: Press this button during playback or when playback has been stopped to switch between playback of side A and side B of the cassette.
- 7  /  button: Sliding this button to the  position ensures that the playback toggles to the other side when the end of the current side of the cassette is reached. After the second side has been played, playback will stop. Sliding this button to the  position ensures that the playback toggles to the other side when the end of the current side of the cassette is reached and the cassette sides continue to alternate, playing in loop.

Note: In the  position, playback will not stop once the end of the cassette has been reached. The device will play side A, side B, side A etc. in loop.

- 8 FF button*: This is the Fast Forward button for advancing the cassette tape. To stop the Fast Forward function, press the STOP button (11).
The STOP button (11) is also used to stop the Fast Forward function when the end of the tape is reached.
- 9 REW button*: Press this button to rewind the cassette tape. To stop the Rewind function, press the STOP button (11).
The STOP button (11) is also used to stop the Rewind function when the start of the tape is reached.
- 10 PLAY button: Press this button to start playback of the cassette.
- 11 STOP button: Press this button to stop playback and to stop the Fast Forward or the Rewind function.

Front

- 12 Cassette compartment cover

Interior view of the cassette compartment

- 13 Battery compartment

* Please note that the cassette will wind into the opposite direction if the cassette side has been toggled by pressing the **DIR** button or if it has toggled automatically.

Installing the Conversion Software

System Requirements

With the supplied AudioLava conversion software you can digitize your analog recordings and at the same time filter out hissing, sound imperfections, crackling and other background noise, and add Hall effects etc. Before installing the software, make sure that your computer fulfils the following minimum requirements:


- Pentium or compatible processor, 800 MHz or higher
- Minimum of 256 MB RAM
- Graphics board with a colour depth of at least 16 bits
- A Windows-compatible sound board
- Operating system: Windows 7/8, Windows Vista or Windows XP
- DirectX 8.0 or higher.

Installing AudioLava

The software is provided on the supplied CD.

1. Insert the supplied CD into the CD or DVD drive of your computer. The software should install and launch automatically; if it doesn't, double-click on the "CD_Start.exe" file in the main folder on the CD.
2. Then follow the on-screen instructions to install the software. If you are then asked whether the computer should be restarted, click on Yes.

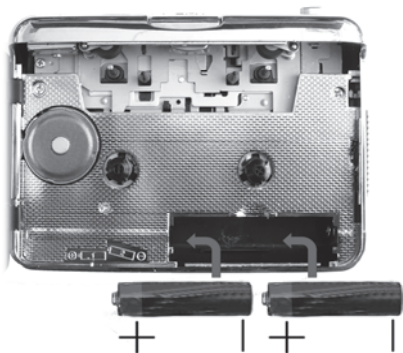
Preparing the Cassette Digitizer

You can operate the device using the supplied AA-sized (Mignon) batteries, via the USB cable connected to a PC, or by using an optional mains adapter (not supplied). The mains adapter must have a compatible DC output plug and must supply an operating voltage of 3V. Mains adapter output polarity: 

Inserting the Batteries

The battery compartment (13) is located underneath the cassette compartment cover (12).

1. Slide the black release button (5) in the direction indicated by the arrow to release the cassette compartment cover, and then raise the cover.
2. Insert your fingernail into the recess above the cover of the battery compartment (13) and open the cover. Remove the cover and put it to one side.
3. Insert the supplied AA batteries into the unit with the correct polarity (+ and -). Push the first battery as far as you can to the left so that it is no longer visible, and then insert the second battery (see the diagram to the left of the battery compartment).



4. Replace the cover on the battery compartment. First position its lower edge on the two lugs at the bottom left and right of the battery compartment, and then carefully press down the top edge of the cover with your finger until it clicks into place.



If the volume level drops, or if the device stops operating or the playback becomes distorted, replace the batteries with new batteries of the same type. The device does not provide an indication that the batteries are weak.

Playing Cassettes

You can use your SilverCrest SKD 1000 A3 just like a normal, portable cassette player for listening to audio cassettes. Thanks to its compact and lightweight construction and the independent power supply via batteries, it's a mobile device that can be used when travelling, jogging etc. To be able to directly listen to audio cassettes, you first need to connect the earphones.

Connecting the earphones

When using the earphones, please heed the warnings in the Safety Instructions on page 7.

To listen to music, you can connect the supplied SilverCrest PS-09 earphones.



Using headphones to listen to high-volume audio can damage your auditory system.

1. Insert the earphones jack into the earphones socket (4).



Only use the earphones supplied with your device (SilverCrest PS-09). Other types of earphones can produce harmful sound pressure levels.

Playing audio cassettes

Inserting an audio cassette

1. Open the cassette compartment cover by sliding the release button (5) in the direction of the arrow.
2. Insert an audio cassette into the cassette compartment. Insert the side at which the tape is visible first. Make sure that the two pins at the top of the cassette compartment slot into the corresponding holes of the cassette.



Before inserting the cassette, you should make sure that the tape is slightly tensioned. This is to avoid the tape becoming chewed. Hold the cassette in front of you with one hand, and using a finger of your other hand, or a pencil, rotate the right-hand knurled wheel clockwise.

3. Close the cassette compartment by simply pressing down the cover until it clicks into place.

Playing the cassette

- You can play, stop, fast forward or rewind the cassette using the PLAY (10), STOP (11), FF (8) and REW (9) buttons. See the description of the buttons on page 10.
- During the playback, you can adjust the volume by turning the volume knob (2) clockwise or anticlockwise.

Removing the audio cassette

1. If the tape is still playing or if the Fast Forward or Rewind functions are operating, press the STOP button (11) to stop it.
2. Open the cassette compartment cover by sliding the release button (5) in the direction of the arrow.
3. Remove the audio cassette from the cassette compartment. First lift the side of the cassette at which the tape is visible. Insert a fingernail into the upper edge of the cassette and lift it slightly, so that you can then grip it at both sides and completely remove it from the cassette compartment.
4. Close the cassette compartment by simply pressing down the cover until it clicks into place.

Copying Audio Cassettes to a PC

To be able to digitize and store your cassettes on a PC, you must first have installed the supplied AudioLava software on your computer (see page 12, Installing AudioLava).

Connecting the device to your PC


1. Connect your SilverCrest SKD 1000 A3 to a switched-on PC using the supplied USB cable. Connect the end of the cable with the small USB connector to the USB port (3) on the device, and the end with the large USB connector to a USB 2.0 port on your PC.
2. Your SilverCrest SKD 1000 A3 should then be detected automatically by the operating system and the necessary drivers should be installed automatically (this step is only performed the first time you connect the SilverCrest SKD 1000 A3 to your PC).

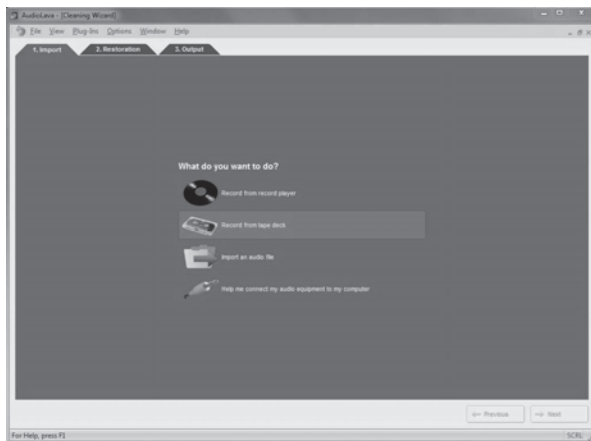


When the cable has been connected and the PC is switched on, power will be supplied to your SilverCrest SKD 1000 A3 by the computer via the USB cable. You can leave the batteries in place or the optional mains adapter connected.

Copying the cassette content to the PC

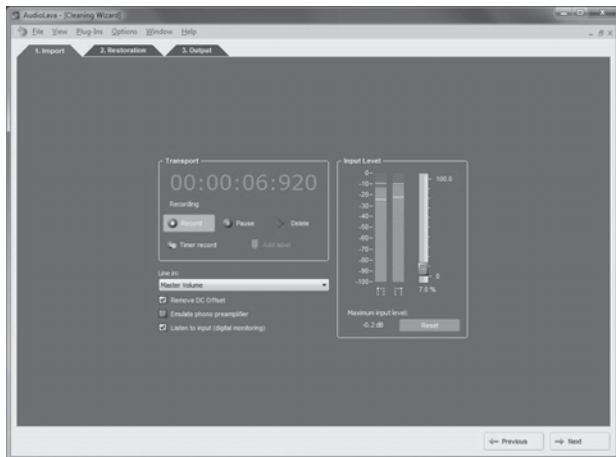
This section provides basic information on digitizing an audio cassette on your PC. The Audiolava software used to perform the digitizing offers a wide range of functions which are not all described in this user manual. A detailed description of the functions of Audiolava is available in the Audiolava online Help files.

1. Start the Audiolava program by clicking on the  icon on the Desktop. The Audiolava Cleaning Wizard is then displayed.



2. In the Cleaning Wizard, click on "Record from tape deck" to start recording.

The recording window is then displayed.



3. Insert the cassette that you wish to digitize and then press the PLAY button (10) to start playing the tape. Adjust the volume using the Volume Control knob (2) on the device as described in the "Input Level" option (see Step 4 below).



Use the FF button (8) or the REW button (9) to spool to the start of the tape or to find the track that you wish to digitize.



Make sure that the correct recording console is configured in the Audiolava software. On a computer running Windows 8, select "Options", then "Device Settings", and in "Recording Console" select the "[MME] Mikrofonarray (2-USB PnP Audio)" option. Under Windows 7 this entry reads "[MME] Mikrofonarray (USB PnP Audio De)".



If you wish, you can activate the "Listen to input (digital monitoring)" option (described in the next step) to monitor the audio signal via the PC speakers.

4. Click on the red "Record" button to start recording.

The following options are also available in the Recording window:

- **Pause:** Clicking on this button temporarily stops the recording. To continue recording after a pause, simply click once again on "Record".
- **Delete:** Clicking on this button deletes the current recording. Please note that the recording will be deleted immediately: no further safety prompt will appear.
- **Timer record:** Click on this button to start timer-controlled recording. A new dialog box is displayed in which you can define the start and end times for recording:

You can have the recording to start immediately, when an input signal is detected or have the recording to start at a specific date and time.

On the other hand, you can have the recording not to stop automatically, to stop automatically after a specific time of silence (in this case you have to set the silence threshold value) or after a recording time you set.

- **Line in:** This list contains the signal sources available on your computer. To record digital audio data from your SilverCrest SKD 1000 A3, select "Master Volume" (Windows VISTA/7/8) or "Microphone Array" (Windows XP).
- **Remove DC Offset:** Some computer sound boards superimpose a DC voltage on the audio signal. You can activate this option to remove the resulting DC offset.
- **Emulate phono preamplifier:** This option is provided for recording from record players and should be left deactivated for your SilverCrest SKD 1000 A3.
- **Listen to input (digital monitoring):** Activating this option outputs the Line In signal via the PC speakers. You should not, however, keep this option activated for the entire

duration of the recording, since this can result in audio dropouts during recording on slow systems.

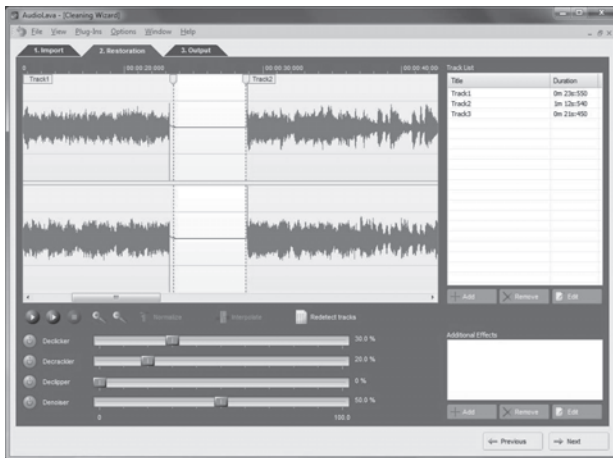
- **Input Level:** The level meters here show the levels of the input signal on the left and right stereo channels. You can adjust the signal level using the slide control to the right of the level indicators. Please make sure that the loudest passages never reach or exceed the maximum level of 0 dB, otherwise your recording will become clipped (overmodulated). The "Maximum input level" displayed at the bottom of this section of the display shows the maximum level measured during the entire recording. The "Reset" button allows you to delete the stored maximum level and repeat the recording with a lower level.

If necessary, adjust the level using the Volume Control knob (2) on your digitizer.

5. Once you have digitized the desired tracks or the entire content of the cassette, click on the "Pause" button to end the recording on the PC, and then press the STOP button (11) on the cassette digitizer to stop the playback.

Editing the digitized content

1. Click on the “Next” button at the bottom of the window to open the “Restoration” tab, where you can edit your recording.

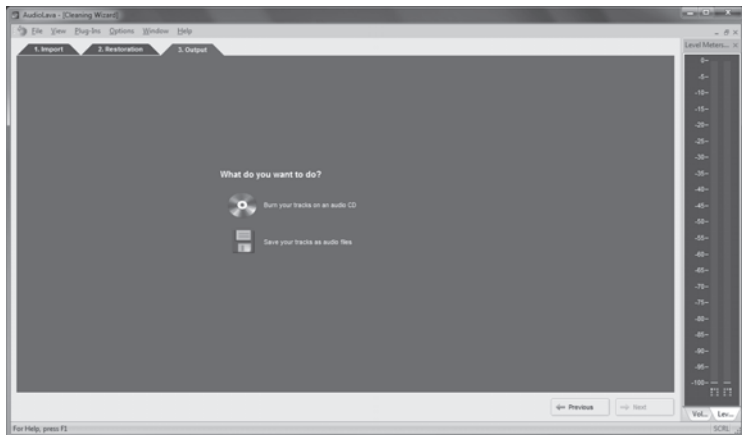


- **Graphical view of the recording:** This view provides a graph of the recording. If an extremely quiet passage lasting several seconds is detected, the program splits the individual pieces of music separated by this gap into so-called “tracks”. If the individual tracks detected by the program don’t correspond with the music tracks on the cassette, you can also manually edit the tracks generated by the program. This process is explained in the AudioLava Help system.
- **Track List:** This list contains the tracks (i.e. pieces of music) detected by the program. If the individual tracks detected by the program don’t correspond with the music tracks

on the cassette, you can also manually edit the tracks generated by the program. This process is explained in the AudioLava Help system.

- **Transport bar:** The transport bar is located directly below the graphical view of the recording, and contains buttons for playing a marked section of the recording (which you mark using the mouse in the graphical display), for playing the entire recording, for enlarging or reducing the scale of the graphical display, and for normalisation and interpolation. You can also use the “Redetect tracks” option to manually repeat the automatic track detection process.
- **Declicker:** The Declicker is used to remove loud clicks and pops. You can individually configure this filter function by dragging the slide control with the mouse.
- **Decrackler:** The Decrackler is used to remove frequent short clicks, also referred to as crackling. You can individually configure this filter function by dragging the slide control with the mouse.
- **Declipper:** The Declipper is used to correct recordings with digital or analog clipping. You can individually configure this filter function by dragging the slide control with the mouse.
- **Denoyer:** For removing static noise (e.g. tape transport noise). You can individually configure this filter function by dragging the slide control with the mouse.
- **Additional Effects:** This option allows you to add additional effects and tools for editing your recordings. Further information on this is available in the AudioLava Help system.

2. Once you have finished editing your recording, you can save it. Click on the “Next” button at the bottom of the window to open the “Output” tab.



3. Here you can select whether you wish to burn your digitized tracks on an audio CD or save them as digital audio files.
- **Burn your tracks on an audio CD:** This option allows you to burn your recorded tracks on a audio CD which you can subsequently listen to on a conventional CD player. To be able to burn your tracks to an audio CD, a CD burner or DVD burner must be available on your computer; the burner is selected in the next step.
 - **Save your tracks as audio files:** This option allows you to save your recorded tracks as digital audio files on your computer. You can specify where you want the files to be saved (e.g. a new folder with the title of the cassette or the album), and can assign a name for the album, select a digital file format (e.g. mp3 or wav) and if

required one of the options available for that file format. Further information on this is available in the AudioLava Help system.

4. Click again on "Next" to start the burn/save process.

Maintenance / Cleaning

Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example when the device housing is damaged, when liquids or objects have entered the device or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, switch off the device immediately. In these cases the device should no longer be used and should be inspected by authorized service personnel. Please contact qualified personnel when servicing is needed. Do not attempt to open the housing of the device, otherwise you will void your warranty.

To clean use a dry cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic housing. Make sure that no liquid gets into the housing. If the product is very dirty, use a slightly moistened cloth.

Environmental Considerations and Recycling



If the product is labelled with a struck-out waste bin, it is subject to European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. With proper disposal of old devices you avoid damage to the environment and your personal health. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

Respect the environment. Old batteries do not belong in with domestic waste. They must be handed in to a collection point for old batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

Also recycle the packaging material properly. Cardboard packaging can be taken to paper recycling containers or public collection points for recycling. Any films or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points.

Conformity Notice



This device complies with the basic and other relevant requirements of EMC Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can also be found at the end of this user manual.

Troubleshooting

You can solve most common problems yourself using the table below. If the problem persists after checking the suggested solutions, please contact our Service Hotline (see page 28). Do not attempt to repair the product yourself.

The cassette digitizer can't be switched on

- Insert the batteries with the correct polarity.
- Replace the batteries.
- If you are using an optional mains adapter, connect the adapter firmly to the DC input (1) of the device and to a properly-functioning power socket. Make sure that the small round connector of the mains adapter has the correct polarity (⊖ ⊕) and that the mains adapter outputs 3 V DC.

No sound

- Are you sure the inserted cassette contains recordings?
- Is the volume set to very low?

Problems when copying cassette content to a computer

- Please check that the USB cable is properly connected.
- Make sure that the USB cable is not damaged.
- Make sure that the correct recording console is configured in the AudioLava software. On a computer running Windows 8, select "Options", then "Device Settings", and in "Recording Console" select the "[MME] Mikrofonarray (2-USB PnP Audio)" option. Under Windows 7 this entry reads "[MME] Mikrofonarray (USB PnP Audio De)".
- If the input level does not rise above -50 dB in the AudioLava recording (see the level meters in the "Import" tab), either the cassette is empty, or you have forgotten to start playback on the SilverCrest SKD 1000 A3, or the volume has been turned right down on the device. You may also have inadvertently turned the volume down in Windows for the

recording device. Click on "Start", "Control Panel", "Hardware and Sound", "Manage Audio Devices", and in the "Sound" window which is then displayed open the "Recording" tab. Select the "Microphone Array" device and then click on "Properties". In the "Microphone Array Properties" window which is then displayed, open the "Levels" tab and if necessary use the mouse to drag the slider control a little to the right.

Information about warranty and service processing

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service



Phone: 0207 - 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com



Phone: 01 - 242 15 83

E-Mail: service.IE@targa-online.com



Phone: 800 - 62 175

E-Mail: service.MT@targa-online.com



Phone: 800 - 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 93821



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	29
Varemærker	31
Indledning	31
Påtænkt brug	31
Pakkens indhold	32
Tekniske specifikationer	33
Sikkerhedsvejledninger	34
Kom godt i gang	37
Stikforbindelser og styringer	37
Venstre side	37
Højre side	37
Øverst	37
Forside	38
Indvendig visning af kassettebåndsrummet	38
Installation af konverteringssoftware	39
Systemkrav	39
Installation af Audiolava	39
Klargøring af kassettedigitizeren	39
Isættelse af batterierne	40
Afspille kassettebånd	41
Tilslutning af høretelefonerne	41
Afspilning af kassettebånd	41

Isættelse af et kassettebånd.....	41
Afspilning af kassettebånd.....	42
Udtagning af et kassettebånd	42
Kopiering af kassettebånd til en pc.....	43
Tilslutning af anordningen til din pc.....	43
Kopiering af kassettebåndets indhold til pc'en	44
Redigering af digitaliseret indhold.....	48
Vedligeholdelse / Rengøring	51
Miljøhensyn og genbrug	52
Overensstemmelsesnotits	52
Fejlfinding	53
Kassettedigitizeren kan ikke tændes	53
Ingen lyd	53
Problemer med at kopiere kassetteindholdet over på computeren.....	53
Henvisninger til garanti og serviceafvikling.....	54

Varemærker

Windows® er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation.

USB er et registreret varemærke.

Pentium er et registreret varemærke tilhørende Intel Corporation.

Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Indledning

Tak, fordi du har valgt et SilverCrest-produkt. Med denne kassette-digitizer kan du ikke alene afspille dine kassettebånd, mens du bevæger dig eller rejser, du kan også konvertere dem til et moderne, digitalt multimedieformat og endda lagre de digitale lyddata på en cd eller en USB-nøgle.

På tænkt brug

Dette er en elektronisk forbrugeranordning. Den er beregnet til at afspille og digitalisere kassettebånd. Den må kun anvendes til privat brug og ikke-industrielle eller -kommercielle formål. Derudover må anordningen ikke anvendes i tropiske klimaer. Denne anordning opfylder alle overensstemmelsesrelevante normer og standarder. Alle former for tilretninger af anordningen kan resultere i, at disse bestemmelser ikke længere overholdes. Brug kun tilbehør der er anbefalet af producenten.

Vær opmærksom på de lokale regler og love vedrørende brug.

Pakkens indhold



SilverCrest Cassette Digitizer
SKD 1000 A3



SilverCrest
høretelefoner PS-09



USB-kabel,
længde 70 cm



2 AA-batterier,
1,5 V



Cd med Audiolava-
konverteringssoftware
(Lineart illustration)



Brugervejledning med
sikkerhedsoplysninger
(Lineart illustration)

Tekniske specifikationer

modelnavn	SilverCrest SKD 1000 A3
Strømforsyning	2 AA-batterier, 1,5 V (mulighed for tilslutning via strømadapter, 3 V $\overline{\ominus}$ $\overline{\oplus}$, polaritet \ominus \oplus) eller via en USB 2.0-kabelforbindelse (anbefales) til computeren (+5 V)
Maksimalt strømforbrug	500 mA
Størrelsesforhold	11,3 x 8,4 x 3,2 cm
Vægt	170 g (uden batterier)
Driftstemperaturer	5 °C til 35 °C
Driftsluffugtighed	85 % rel. luffugtighed

Høretelefoner	PS-09
Impedans	32 Ohms
Bredbåndskendetegnsstrøm	ca. 103 mV
Maksimalt lydtryksniveau med medfølgende høretelefoner	ca. 86,8 dB(A)
Maks. outputspænding på høretelefonernes stik	ca. 29 mV

Der kan uden varsel foretages ændringer i de tekniske data samt af designet.

Sikkerhedsvejledninger

Før du bruger denne anordning første gang, skal du læse følgende bemærkninger i denne vejledning og tage højde for alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske anordninger. Opbevar denne vejledning et sikkert sted til fremtidig reference. Hvis du sælger anordningen, eller giver den videre, er det yderst vigtigt, at du også videregiver denne vejledning.



ADVARSEL! Dette ikon betegner vigtige oplysninger til sikker betjening af produktet og for brugerens sikkerhed.



Dette ikon betegner yderligere oplysninger om emnet.

Risici forbundet med overdrevne lydstyrkeniveauer



Brug af hovedtelefoner til lytning ved høj lydstyrke kan beskadige din hørelse.



Brug kun de høretelefoner, der leveres sammen med anordningen (SilverCrest PS-09). Andre typer høretelefoner kan producere skadelige lydtrykniveauer.

I henhold til sikkerhedsbestemmelserne er det maksimalt tilladte støjniveau 100 dB(A). Anordningen overholder til fulde disse lovmæssige bestemmelser.

Anvend ikke høretelefoner ved høje lydstyrker, da det kan skade din hørelse og forstyrre andre mennesker. Skønt anordningen er designet til at gøre det muligt for dig at opfatte ekstern støj, skal du aldrig justere lydstyrken til et sådant niveau, at du ikke er i stand til at høre, hvad der sker omkring dig.

Under farlige omstændigheder (når du eksempelvis kører bil eller arbejder med maskiner), kan lyden forstyrre din opmærksomhed eller forhindre dig i at være opmærksom på de ting, der sker omkring dig. Du bør ikke anvende anordningen i disse situationer.

Betjeningsmiljø

Anordningen er ikke konstrueret til brug i miljøer, hvor temperaturerne er høje, eller hvor luftfugtigheden er høj (eks. badeværelser), eller hvor det støver meget. Temperatur og luftfugtighed ved betjening: 5°C til 35°, maks. 85 % RH.



Sørg altid for at:

- Der er fri luftcirkulation (placer ikke anordningen på hylder, et tæppe, en seng eller andre steder, der forhindrer ventilationen, og sørg for mindst 10 cm. frirum på alle sider),
- Ingen direkte varmekilder (eks. radiatorer) kan påvirke anordningen,
- Anordningen ikke er placeret i direkte sollys eller meget kraftigt kunstigt lys,
- Du undgår kontakt med vandstænk eller dryppende vand og rengøringsvæsker, samt at anordningen aldrig bliver betjent i nærheden af vand. Den må i særdeleshed aldrig nedsænkes i væsker (placer ikke nogen beholdere med væsker som eksempelvis drikkevarer, vaser osv. på eller ved siden af enheden),
- Anordningen aldrig placeres i umiddelbar nærhed af magnetiske felter (eks. højttalere),
- At der ikke kommer fremmedlegemer i anordningen,
- At apparatet ikke udsættes for ekstreme temperaturændringer, da dette kan forårsage fugt i form af kondens og medføre kortslutninger. Hvis enheden er blevet udsat for stærke temperatursvingninger alligevel, skal du vente (ca. 2 timer), før du tænder den, så den har opnået god rumtemperatur,
- Anordningen ikke er genstand for kraftige stød eller vibrationer,
- Dette produkt skal til en hver tid holdes væk fra levende lys og andre åbne flammer for at undgå risiko for ildebrand.





Batterier

Isæt batterier med den korrekte polaritet. Der henvises til polaritetsmærkerne ved siden af batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterierne og smid ikke batterier i åbn ild. Bland ikke batterityper (gamle og nye eller kul og alkaline etc.). Fjern batterierne når anordningen ikke anvendes i en længere periode. Forkert anvendes kan resultere i eksplosioner og livsfarer.

Batterier må aldrig åbnes eller deformeres, da dette kan resultere i udtrængning af kemikalier, som kan forårsage skader. Hvis batterivæske kommer i kontakt med din hud eller dine øjne, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.



Børn og handicappede personer

Elektriske apparater er ikke egnede til børn. Personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet må kun bruge elektriske apparater under passende omstændigheder. Undlad, at børn eller personer med handicap anvender elektriske enheder uden opsyn, medmindre de har modtaget passende anvisninger og er under opsyn af en kompetent person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Batterier og smådele er forbundet med kvælningfare. Opbevar batterierne på et sikkert sted. Hvis et batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp. Lad ikke børn eller handicappede personer komme i nærheden af emballagen.



Risiko for kvælning!

Kom godt i gang

Stikforbindelser og styringer

Denne brugervejledning har et udfoldningsomslag. Fold titelsiden ud og læs følgende beskrivelser. Dette vil gøre, at du altid har et synligt diagram og gøre det nemmere at forstå de forskellige knappers og stiks placeringer.





Venstre side


- 1 Stik til valgfri strømadapter

Højre side

- 2 Volumenstyring: Drej på volumenknappen for at øge eller mindske lydstyrken.
- 3 USB-port: USB-porten anvendes til at forbinde USB-kablet, så det bliver muligt at tilslutte anordningen til en pc og kopiere kassettebåndene. Vi anbefaler, at du anvender en USB 2.0-port på din pc.
- 4 Stik til høretelefoner: Til tilslutning af de medfølgende høretelefoner.
- 5 Udløsningsknap til kassettebåndsrullet. For at åbne kassettebåndsrullet skubbes knappen i pilens retning.

Øverst

- 6 **DIR**-knap: Hvis du trykker på denne knap under afspilning, eller når afspilning er blevet afbrudt, kan du skifte mellem afspilning af side A og side B på kassetten.
- 7  /  knap: At skubbe denne knap til positionen  sikrer, at afspilningen skifter til den anden side, når slutningen af den aktuelle kassettebåndsside er nået. Efter den anden side er blevet afspillet, stopper afspilningen. At skubbe denne knap til positionen  sikrer, at afspilningen skifter til den anden side, når slutningen af den aktuelle kassettebåndsside er nået, og kassettebåndssiderne fortsætter skiftevis med at spille i loop.

Bemærk: I positionen  stopper afspilning ikke, når kassettebåndets slutning er nået. Apparatet spiller side A, side B, side A etc. i loop.

- 8 FF-knap*: Dette er knappen til at spole frem på kassettebåndet. For at stoppe fremadspoling trykkes på STOP-knappen (11).
STOP-knappen (11) bruges også til at stoppe fremadspolingsfunktionen, når slutningen af båndet er nået.
- 9 REW-knap*: Tryk på denne knap for at spole båndet tilbage. For at stoppe tilbagespoling trykkes på STOP-knappen (11).
STOP-knappen (11) bruges også til at stoppe tilbagespolingsfunktionen, når begyndelsen af båndet er nået.
- 10 PLAY-knap: Tryk på denne knap for at afspille kassettebåndet.
- 11 STOP-knap: Hvis du trykker på denne knap stoppes afspilning, fremadspoling eller tilbagespoling.

Forside

- 12 Kasettebåndsrum

Indvendig visning af kasettebåndsrummet

- 13 Batterirum

* Bemærk venligst, at kasettebåndet vil spole i den modsatte retning, hvis kasettebåndssiden er blevet skiftet ved tryk på **DIR**-knappen, eller hvis den har skiftet automatisk.

Installation af konverteringssoftware

Systemkrav

Du kan digitalisere dine analoge optagelser med den medfølgende AudioLava-konverteringssoftware, og samtidigt frafiltrere hvæsen, lydæssige fejl, knitren og anden baggrundsstøj, og tilføje koncertsalseffekter m.m. Før du installerer softwaren, skal du sørge for, at din computer opfylder følgende minimumskrav:


- Pentium eller anden kompatibel processor, 800 MHz eller mere
- Minimum 256 MB RAM
- Grafikkort med en farvedybde på mindst 16 bits
- Et Windows-kompatibelt lydkort
- Operativsystem: Windows 7/8, Windows Vista eller Windows XP
- DirectX 8.0 eller nyere.

Installation af AudioLava

Softwaren leveres på den medfølgende cd.

1. Sæt den medfølgende cd i cd- eller dvd-drevet på din computer. Softwaren bør automatisk påbegynde installation og opstart. Sker dette ikke, skal du dobbeltklikke på filen "CD_Start.exe" i cd'ens hovedmappe.
2. Følg derefter vejledningerne på skærmen til installation af softwaren. Hvis du derefter bliver spurgt, om computeren skal genstartes, skal du klikke på Ja.

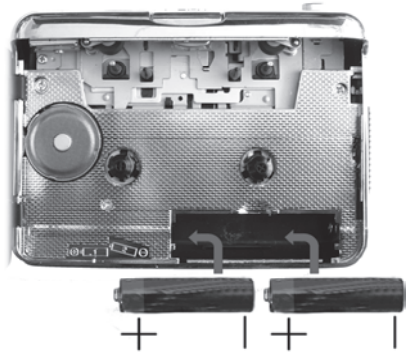
Klargøring af kassettedigitizeren

Du kan bruge anordningen ved hjælp af de medfølgende AA-batterier (Mignon), via USB-kabelforbindelse til en pc, eller ved at bruge en ekstratilbehørsstrømadapter (medfølger ikke). Strømadapteren skal have et kompatibelt jævnstrømsudgangsstik og skal levere en driftsspænding på 3V. Strømadapterudgangspolaritet: 

Isættelse af batterierne

Batterirummet (13) er placeret under kassetterummets cover (12).

1. Skub den sorte udløserknop (5) i pilens retning for at åbne kassettebånddrummet cover, og løft derefter coveret.
2. Sæt en fingernegl ned i fordybningen over coveret på batterirummet (13) og åbn coveret. Fjern coveret og læg det til side.
3. Isæt de medfølgende AA-batterier i anordningen med den korrekte polaritet (+ og -). Skub det første batteri lige så langt du kan til venstre, så det ikke længere er synligt og isæt derefter det andet batteri (se tegningen til venstre i batterirummet).



4. Sæt coveret til batterirummet på igen. Sæt først den nederste kant på de to hak nederst til venstre og højre i batterirummet, og tryk derefter forsigtigt ned på den øverste kant af coveret med dine fingre, indtil det klikker på plads.



Hvis lydstyrkeniveauet falder, eller hvis anordningen holder op med at spille, eller afspilningen bliver forvrænget skal batterierne udskiftes med nye batterier af samme type. Anordningen giver ingen indikation af, at batterierne er svage.

Afspille kassettebånd

Du kan bruge din SilverCrest SKD 1000 A3 på nøjagtig samme måde som en bærbar kassettebåndoptager til afspilning af kassettebånd. Takket være dens kompakte og lette konstruktion og den uafhængige strømforsyning via batterier, er det en mobil anordning, der kan bruges, når du rejser, jogger osv. For at du kan afspille kassettebånd direkte, skal du først tilslutte høretelefonerne.

Tilslutning af høretelefonerne

Når du bruger høretelefoner, skal du lægge mærke til advarselene i Sikkerhedsvejledningerne på side 34.

For at lytte til musik skal du tilslutte de medfølgende SilverCrest PS-09-høretelefoner.



Brug af hovedtelefoner til lytning ved høj lydstyrke kan beskadige din hørelse.

1. Isæt høretelefonstikket i stikket til høretelefoner (4).



Brug kun de høretelefoner, der leveres sammen med anordningen (SilverCrest PS-09). Andre typer høretelefoner kan producere skadelige lydtryksniveauer.

Afspilning af kassettebånd

Isættelse af et kassettebånd

1. Åbn kassettebåndsrummet ved at skubbe udløserknappen (5) i pilens retning.
2. Læg et kassettebånd i kassettebåndsrummet. Læg den side hvor båndet er synligt i først. Sørg for at de to tapper øverst i kassettebåndsrummet passer i de tilsvarende huller på kassettebåndet.



Før du isætter kassettebåndet skal du sørge for, at båndet er lettere opspændt. Dette er for at undgå, at båndet bliver spist. Hold kassettebåndet foran dig med den ene hånd, drej med en finger eller en blyant det riflede hjul i midten med uret.

3. Luk kassettebåndsrømmet ved blot at trykke coveret ned indtil det klikker på plads.

Afspilning af kassettebånd

- Du kan afspille, stoppe, spole frem og tilbage ved at anvende knapperne PLAY (10), STOP (11), FF (8) og REW (9). Se beskrivelsen af knapperne på side 37.
- Under afspilning kan du justere lydstyrken ved at dreje volumenknappen (2) med eller mod uret.

Udtagning af et kassettebånd

1. Hvis båndet stadig spiller, eller hvis funktionerne til fremadspoling eller tilbagespoling er aktive, skal du trykke på STOP-knappen (11).
2. Åbn kassettebåndsrømmet ved at skubbe udløserknappen (5) i pilens retning.
3. Fjern kassettebåndet i kassettebåndsrømmet. Løft først den side hvor båndet er synligt. Sæt en fingernegl ned i den øverst kant af kassettebåndet og løft det forsigtigt, så du derefter kan gribe fat i det på begge sider og helt fjerne det fra kassettebåndsrømmet.
4. Luk kassettebåndsrømmet ved blot at trykke coveret ned indtil det klikker på plads.

Kopiering af kassettebånd til en pc

For at kunne digitalisere og lagre dine kassettebånd på en pc, skal du først have installeret den medfølgende AudioLava-software på din computer (se side 39 – installation af AudioLava).

Tilslutning af anordningen til din pc


1. Tilslut din SilverCrest SKD 1000 A3 til en tændt pc ved hjælp af det medfølgende USB-kabel. Tilslut enden af kablet med den lille USB-stikforbindelse til USB-porten (3) på anordningen, og enden med den store USB-stikforbindelse til en USB 2.0-port på din pc.
2. Din SilverCrest SKD 1000 A3 bør derefter automatisk blive fundet af operativsystemet, og de nødvendige drivere bør automatisk blive installeret (dette trin udføres kun første gang du tilslutter SilverCrest SKD 1000 A3 til din pc).

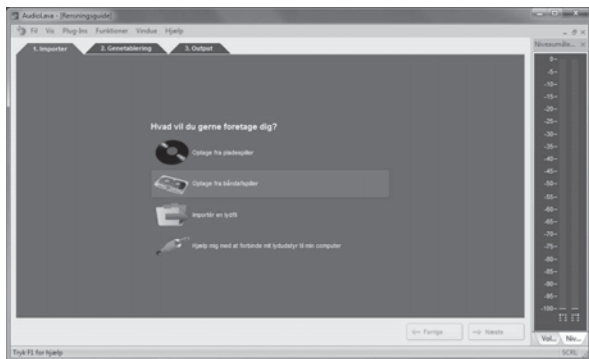


Når kablet er blevet tilsluttet og pc'en tændes vil strømmen til din SilverCrest SKD 1000 A3 blive leveret af computeren via USB-kablet. Du kan godt lade batterierne blive i rummet eller lade strømadapteren (ekstratilbehør) forblive tilslutte.

Kopiering af kassettebåndindholdet til pc'en

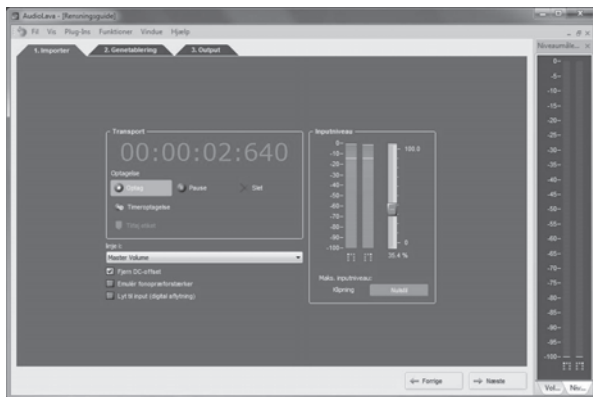
Dette afsnit leverer grundlæggende oplysninger til digitalisering af et kassettebånd på din pc. Den AudioLava-software, der anvendes til at udføre digitaliseringen tilbyder et bredt udvalg af funktioner, der ikke alle er beskrevet i denne brugervejledning. Du kan få en detaljeret beskrivelse af alle AudioLavas funktioner i AudioLavas online hjælpefiler.

1. Start AudioLava-programmet ved at klikke på ikonet  på dit skrivebord. Herefter vises AudioLavas Rensningsguide.



2. I Rensningsguiden klikkes på "Optag fra båndspille" for at starte optagelsen.

Herefter vises optagelsesvinduet.



3. Isæt den kassette som du ønsker at digitalisere, og tryk derefter på PLAY-knappen (10) for at afspille båndet. Juster lydstyrken ved hjælp af volumenknappen (2) på anordningen, som beskrevet under "Inputniveau" (se trin 4 nedenfor).



Brug FF-knappen (8) eller REW-knappen (9) til at spole til begyndelsen af båndet, eller til at finde det musiknummer, som du ønsker at digitalisere.



Sørg for, at den korrekte optagelseskonsol er konfigureret i AudioLava-softwaren. På en computer med Windows 8 vælges "Funktioner", derefter "Indstillinger for anordning", og i "Optagelseskonsol" vælges muligheden "[MME] Mikrofonarray (2-USB PnP Audio)". I Windows 7 hedder denne "[MME] Mikrofonarray (USB PnP Audio De)".



Hvis du vil, kan du aktivere muligheden "Lyt til input (digital aflytning)" (beskrevet i næste trin) til at lytte til lydsignalet via pc'ens højttalere.

4. Klik på den røde "Optag"-knap for at begynde optagelsen.

Følgende muligheder er også tilgængelige i Optagelsesvinduet:

- **Pause:** Hvis du klikker på denne knap, stopper optagelsen midlertidigt. For at fortsætte optagelsen efter en pause skal du blot klikke på "Optag" igen.
- **Slet:** Hvis du klikker på denne knap, slettes den aktuelle optagelsen. Bemærk venligst, at optagelsen slettes med det samme: Der vises ingen yderligere sikkerhedsbeskeder.
- **Timeroptagelse:** Klik på denne knap for at begynde tidsstyret optagelse. Der vises en ny dialogboks, hvori du kan definere start- og sluttidspunkter for optagelsen.

Du kan vælge at starte optagelsen øjeblikkeligt, når et inputsignal er til stede, eller at starte optagelsen på en specifik dato og tidspunkt.

Du kan også vælge at optagelsen ikke skal stoppe automatisk, at den skal stoppe efter en specifikt tid uden lyd (i dette tilfælde skal du indstille stilhedstærskelværdien) eller at den skal stoppe efter en optagelsestid, som du indstiller.

- **linje i:** Denne liste indeholder de signalkilder, der er tilgængelige på din computer. For at optage digital lyd fra din SilverCrest SKD 1000 A3 skal du vælge "Master Volumen" (Windows VISTA/7/8) eller "Mikrofon-array" (Windows XP).
- **Fjern DC-offset:** Visse computeres lydkort lægger en jævnstrømsspænding ovenpå lydsignalet. Det resulterer i et jævnstrøms-offset, og du kan aktivere denne mulighed for at fjerne dette offset.
- **Emulér fonopræforstærker:** Denne mulighed er beregnet til optagelse fra pladespillere og bør forblive deaktiveret til din SilverCrest SKD 1000 A3.
- **Lyt til input (digital aflytning):** Når du aktiverer denne mulighed, sendes line-in-signalet ud via pc'ens højttalere. Du bør imidlertid ikke have denne mulighed aktiveret under

hele optagelsens varighed, da dette kan resultere i lydforringelse under optagelse på langsomme systemer.

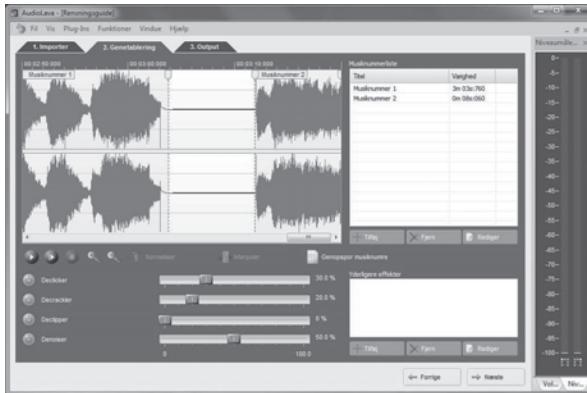
- **Inputniveau:** Niveaumålerne her viser inputsignalets niveauer på de venstre og højre stereokanaler. Du kan justere signalniveauet ved at bruge skyderen til højre for niveauindikatorerne. Sørg for at den højeste lydpassage aldrig når eller overstiger det maksimale niveau på 0 dB, da dine optagelser i så fald vil blive klippede (overmodulerede). Det "Maksimale inputniveau" der vises i bunden af dette skærbillede, viser det maksimale niveau målt under hele optagelsen. Knappen "Nulstil" tillader, at du sletter det lagrede maksimumniveau, og gentager optagelsen med et lavere niveau.

Hvis det er nødvendigt, kan du justere niveauet ved hjælp af volumenknappen (2) på din digitizer.

5. Når du har digitaliseret de ønskede numre eller alt indholdet på kassetten, skal du klikke på "Pause"-knappen for at afslutte optagelsen på pc'en og derefter trykke på STOP-knappen (11) på kassettedigitizeren for at stoppe afspilning.

Redigering af digitaliseret indhold

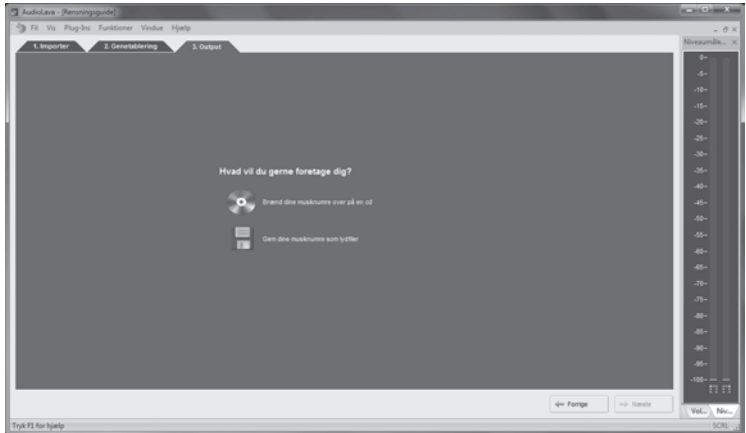
1. Klik på knappen "Næste" i bunden af vinduet for at åbne fanebladet "Gendannelse", hvor du kan redigere dine optagelser.



- **Grafisk visning af optagelsen:** Denne visning viser en graf over optagelsen. Hvis der spores en meget stille periode, der varer i flere sekunder, deler programmet de individuelle musikstykker, der er delt af dette hul, op i såkaldte "numre". Hvis de individuelle numre, sporet af systemet, ikke svarer til musiknumrene på kassetten, kan du også manuelt redigere numrene, der er genereret af programmet. Denne proces er forklaret i AudioLavas hjælpesystem.
- **Musiknummerliste:** Denne liste indeholder de numre (musikstykker), der er sporet af programmet. Hvis de individuelle numre, sporet af systemet, ikke svarer til musiknumrene på kassetten, kan du også manuelt redigere numrene, der er genereret af programmet. Denne proces er forklaret i AudioLavas hjælpesystem.

- **Transportbjælke:** Transportbjælken er placeret direkte under den grafiske visning af optagelsen og indeholder knapper til afspilning af et markeret afsnit (som du afmærker ved at bruge musen i den grafiske visning), knapper til at afspille hele optagelsen, til at forstørre eller mindske måleforholdet i den grafiske visning og til normalisering og interpolation. Du kan også bruge muligheden "Genopspor musiknumre" til manuelt at gentage den automatiske nummersporingsproces.
- **Declicker:** Declicker bruges til at fjerne høje kliklyde og smæld. Du kan konfigurere denne filterfunktion individuelt ved at trække i skydeknappen med musen.
- **Decrackler:** Decrackler bruges til at fjerne hyppige, korte kliklyde også kaldet skratten. Du kan konfigurere denne filterfunktion individuelt ved at trække i skydeknappen med musen.
- **Declipper:** Declipper anvendes til at redigere optagelser med digital eller analog clipping. Du kan konfigurere denne filterfunktion individuelt ved at trække i skydeknappen med musen.
- **Denoiser:** Til at fjerne statisk støj (eks. Båndoverførselsstøj). Du kan konfigurere denne filterfunktion individuelt ved at trække i skydeknappen med musen.
- **Yderligere effekter:** Denne mulighed lader dig tilføje yderligere effekter og værktøjer til redigering af dine optagelser. Yderligere oplysninger om dette er tilgængelige i AudioLavas hjælpesystem.

2. Når du er færdig med at redigere din optagelse, kan du gemme den. Klik på knappen "Næste" i bunden af vinduet for at åbne fanebladet "Output".



3. Her kan du vælge, om du ønsker at brænde dine digitaliserede numre over på en cd, eller om du vil gemme dem som digitale lydfile.

- **Brænd dine musiknumre over på en cd:** Denne mulighed giver dig mulighed for at brænde dine optagede numre over på en cd, som du efterfølgende kan afspille på en almindelig cd-afspiller. For at kunne brænde dine numre over på en cd, skal du have en tilgængelig cd-/dvd-brænder på din computer. Brænderen vælges i næste trin.
- **Gem dine musiknumre som lydfile:** Denne mulighed lader dig gemme dine optagelser som digitale lydfile på din computer. Du kan specificere, hvor du ønsker at filerne skal gemmes (eks. i en ny mappe med titlen fra kassetten eller albummet) og du kan tildele et nyt navn til albummet, vælge et digitalt fil-format (eks. mp3 eller wav) og

hvis det er nødvendigt, en af mulighederne for det filformat. Yderligere oplysninger om dette er tilgængelige i AudioLavas hjælpesystem.

4. Klik på "Næste" en gang til for at starte bræde-/gemme-processen.

Vedligeholdelse / Rengøring

Denne anordning skal repareres, når den er blevet beskadiget eks. når anordningskabinettet er beskadiget, hvis der er kommet væsker eller genstande ind i anordningen, eller hvis produktet er blevet udsat for regn eller fugt. Reparationer er også nødvendige når produktet ikke fungerer normalt, eller hvis det er blevet tabt. Hvis der bemærkes røg, unormale lyde eller lugte skal anordningen øjeblikkeligt slukkes. I disse tilfælde må anordningen ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Kontakt venligst kvalificeret personale, når der skal foretages reparation. Forsøg ikke at åbne anordningskabinettet, da dette vil ugyldiggøre din garanti.

Brug en tør klud til at gøre anordningen ren med. Brug aldrig nogen former for opløsningsmidler eller rengøringsmidler, da det kan skade plastikkabinettet. Sørg for at der ikke kommer væsker ind i kabinettet. Hvis produktet er meget beskidt, kan du bruge en lettere fugtig klud.

Miljøhensyn og genbrug



Hvis produktet er mærket med en udstreget affaldsspand, er det genstand for det europæiske direktiv: 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske anordninger skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffaldet på officielle bortskaffelsessteder. Du undgår at skade miljøet og dit eget helbred, hvis du korrekt bortskaffer gamle anordninger. For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din lokale myndighed, de lokale bortskaffelsesinstanser eller den forretning, hvor du købte anordningen.

Pas på miljøet. Gamle batterier hører ikke til sammen med husholdningsaffaldet. De skal lægges i særlige batteriindsamlingskasser. Bemærk venligst, at batterier skal bortskaffes i fuldt afladet tilstand på passende indsamlingssteder for gamle batterier. Hvis batterier bortskaffes uden at være fuldt afladet, skal der tages forholdsregler for at undgå kortslutninger.

Genbrug også emballagen på korrekt vis. Emballagepap kan returneres til papirindsamlingscontainere eller offentlige genbrugspladser. Folie og plastik i pakken skal afleveres på genbrugsstationen.

Overensstemmelsesnotits



Dette apparat overholder de grundlæggende samt andre relevante krav fra EMC Direktivet 2004/108/EC og RoHS direktivet 2011/65/EU. Overensstemmelseserklæringen findes også bagest i denne vejledning.

Fejlfinding

Du kan løse de mest almindelige problemer selv ved hjælp af tabellen nedenfor. Hvis problemet varer ved, efter de anbefalede løsninger er forsøgt, skal du kontakte vores service-hotline (se side 55). Forsøg ikke at reparere produktet selv.

Kassettedigitizeren kan ikke tændes

- Isæt batterier med den korrekte polaritet.
- Udskift batterierne.
- Hvis du bruger en valgfri strømadapter, skal denne tilsluttes til jævnstrømsinputtet (1) på anordningen og til en korrekt fungerende stikkontakt. Sørg for at den lille runde stikforbindelse på strømadapteren har den korrekte polaritet (⊖ ⊕) og at strømadapteren udsender 3 V jævnstrøm.

Ingen lyd

- Er du sikker på, at det valgte kassettebånd indeholder optagelser?
- Er lydstyrken meget lav?

Problemer med at kopiere kassetteindholdet over på computeren

- Kontroller at USB-kablet er korrekt tilsluttet.
- Sørg for at USB-kablet ikke er beskadiget.
- Sørg for, at den korrekte optagelseskonsol er konfigureret i AudioLava-softwaren. På en computer med Windows 8 vælges "Funktioner", derefter "Indstillinger for anordning", og i "Optagelseskonsol" vælges muligheden "[MME] Mikrofonarray (2-USB PnP Audio)". I Windows 7 hedder denne "[MME] Mikrofonarray (USB PnP Audio De)".
- Hvis inputniveauet ikke stiger til over -50 dB i AudioLava-optagelsen (se niveaumålerne i fanebladet "Import"), er kassetten enten tom, eller du har glemt at starte afspilning på SilverCrest SKD 1000 A3, eller lydstyrken er blevet skruet helt ned på anordningen. Du kan også uforståeligt have skruet optagelsesanordningens lydstyrke helt ned i Windows. Klik på

“Start”, “Kontrolpanel”, “Hardware og lyd”, “Kontroller lydanordninger” og åbn fanebladet “Optagelse” i vinduet “Lyd”. Vælg enheden “Mikrofon-array” og klik derefter på “Egenskaber”. I vinduet “Egenskaber for mikrofon-array”, der derefter vises, åbnes fanebladet “Niveauer” og hvis det er nødvendigt, bruges musen til at trække skyderen en smule mod højre.

Henvisninger til garanti og serviceafvikling

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebom som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation eller online-hjælpen, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabriktionsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatører og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine juridiske rettigheder over for sælgeren begrænses ikke af denne garanti og vil være uberørte heraf.



Service



Telefon: 38 - 322 953

E-Mail: service.DK@targa-online.com

IAN: 93821



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	56
Warenzeichen.....	58
Einleitung	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Lieferumfang	59
Technische Daten	60
Sicherheitshinweise	61
Inbetriebnahme	64
Bedienelemente und Anschlüsse.....	64
Linke Seite	64
Rechte Seite	64
Oberseite	64
Vorderseite.....	65
Innenansicht des Kassettenfachs	65
Konvertierungssoftware installieren	66
Systemvoraussetzungen	66
Audiolava installieren.....	66
Kassetten-Digitalisierer vorbereiten.....	66
Batterien einlegen.....	67
Kassetten abspielen.....	68
Ohrhörer anschließen.....	68
Audiokassetten abspielen	68

Audiokassette einlegen	68
Kassette abspielen.....	69
Audiokassette entnehmen	69
Audiokassetten auf PC überspielen	70
Gerät mit PC verbinden.....	70
Inhalt von Kassette auf PC überspielen.....	71
Überspielte Inhalte bearbeiten	75
Wartung / Reinigung	78
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	79
Konformitätsvermerke	79
Problemlösung	80
Kassetten-Digitalisierer lässt sich nicht einschalten	80
Kein Ton.....	80
Probleme beim Überspielen auf den Computer	80
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	81

Warenzeichen

Windows® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Pentium ist ein eingetragenes Warenzeichen der Intel Corporation.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben. Mit diesem Kassetten-Digitalisierer können Sie Ihre Audiokassetten nicht nur unterwegs abspielen, sondern auch in ein modernes, digitales Multimediaformat umwandeln und die digitalen Audiodateien sogar auf CD oder USB-Speicherstick ablegen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient zum Abspielen und Überspielen von Audiokassetten. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieses Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer eigenmächtigen Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang



Kassetten-Digitalisierer
SilverCrest SKD 1000 A3



Ohrhörer
SilverCrest PS-09



USB-Kabel, 70 cm lang



2 Markenbatterien AA, 1,5 V



CD mit
Konvertierungssoftware
AudioLava (Symbolbild)



Bedienungsanleitung mit
Service-Informationen
(Symbolbild)

Technische Daten

Modellbezeichnung	SilverCrest SKD 1000 A3
Stromversorgung	2 Batterien, AA, 1,5 V (optional über Steckernetzteil, 3 V $\overline{\text{---}}$, Polung $\ominus \oplus \oplus$) oder über USB 2.0-Kabelanschluss (empfohlen) zum Computer (+5 V)
Maximale Stromaufnahme	500 mA
Abmessungen	11,3 x 8,4 x 3,2 cm
Gewicht	170 g (ohne Batterien)
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	85 % rel. Feuchte

Ohrhörer	PS-09
Impedanz	32 Ohm
Breitbandkennspannung	ca. 103 mV
Maximaler Schalldruck mit dem beigelegten Ohrhörer	ca. 86,8 dB (A)
Maximale Ausgangsspannung am Ohrhörerausgang	ca. 29 mV

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Gefahren durch zu hohe Lautstärkepegel



Längeres Hören mit Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Benutzers führen.



Verwenden Sie nur die mit dem Gerät ausgelieferten Ohrhörer (SilverCrest PS-09). Ein anderer Ohrhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.

Gesetze zur öffentlichen Gesundheitsvorsorge sehen eine Schalldruckbegrenzung auf max. 100 dB(A) vor. Das Gerät erfüllt in vollem Umfang diese gesetzlichen Anforderungen.

Betreiben Sie den Ohrhörer nicht mit hohen Lautstärken. Sie gefährden Ihr Gehör und stören eventuell Ihre Umgebung. Selbst wenn das Gerät so gestaltet ist, dass es die Wahrnehmung von Außengeräuschen gewährleistet, stellen Sie die Lautstärke maximal so ein, dass Sie Ihre Umgebungsgeräusche weiterhin wahrnehmen können.

In gefährlichen Situationen, z.B. Teilnahme am Straßenverkehr oder Arbeit mit Maschinen, kann der Schall Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen oder dazu führen, dass Sie nicht mehr wahrnehmen, was um Sie herum geschieht. Verwenden Sie das Gerät daher in solchen Situationen nicht.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 ° C bis 35 ° C, max. 85 % rel. Feuchte.



Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo die Belüftung verhindert wird, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;
- Kerzen und andere offenen Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.





Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung neben dem Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.



Kinder und Personen mit Einschränkungen

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten elektrische Geräte nur angemessen verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Es sei denn, sie wurden entsprechend eingewiesen oder werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie mit diesem Gerät nicht spielen. Batterien und Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern.



Es besteht Erstickungsgefahr!

Inbetriebnahme

Bedienelemente und Anschlüsse

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Titelseite nach außen auf, und lesen Sie sich die folgenden Erläuterungen durch. So haben Sie die Abbildung stets vor Augen und können sich ein besseres Bild von der Lage der Tasten und Anschlüsse machen.

Linke Seite

- 1 Anschluss für optionales Netzteil.

Rechte Seite

- 2 Lautstärkeregler: Drehen Sie diesen Regler, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern.
- 3 USB-Anschluss: Hier schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an, um das Gerät mit dem PC verbinden und Audiokassetten überspielen zu können. Wir empfehlen Ihnen, am PC einen USB 2.0-Anschluss zu verwenden.
- 4 Ohrhöreranschluss: Hier schließen Sie den mitgelieferten Ohrhörer an.
- 5 Entriegelungstaste für Kassettenfachabdeckung: Schieben Sie diese Taste in Pfeilrichtung, um die Abdeckung des Kassettenfachs zu öffnen.

Oberseite

- 6 Taste **DIR**: Drücken Sie diese Taste während oder bei angehaltener Wiedergabe, um zwischen der Wiedergabe der Seiten A oder B der Kassette umzuschalten.
- 7 Taste $\curvearrowright/\curvearrowleft$: Schieben Sie diese Taste in die Position \curvearrowright , damit die Wiedergabe bei Erreichen des Endes der aktuellen Kassettenseite durch Umschalten auf die andere Kassettenseite fortgesetzt wird. Das Band wird nach Abspielen der zweiten Seite automatisch gestoppt. Schieben Sie diese Taste in die Position \curvearrowleft , damit bei Erreichen des Endes der aktuellen Kassettenseite die Wiedergabe durch Umschalten auf die andere Kassettenseite endlos fortgeführt wird.

Hinweis: In dieser Position ↶ ↷ gibt es bei Wiedergabe keine Bandendabschaltung und das Gerät spielt endlos Seite A, Seite B, Seite A usw. ab.

- 8 Taste FF*: Drücken Sie diese Taste, um die Kassette vorzuspulen. Drücken Sie während des Vorspulens die Taste STOP (11), um den Vorspulgang abzubrechen.
Drücken Sie bei Erreichen des Bandendes ebenfalls die Taste STOP (11), um den Vorspulgang abzubrechen.
- 9 Taste REW*: Drücken Sie diese Taste, um die Kassette zurückzuspulen. Drücken Sie während des Zurückspulens die Taste STOP (11), um den Zurückspulgang abzubrechen.
Drücken Sie bei Erreichen des Bandanfangs ebenfalls die Taste STOP (11), um den Rückspulgang abzubrechen.
- 10 Taste PLAY: Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der Kassette zu starten.
- 11 Taste STOP: Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe, das Vor- oder Zurückspulen der Kassette abzubrechen.

Vorderseite

- 12 Abdeckung des Kassettenfachs

Innenansicht des Kassettenfachs

- 13 Batteriefach

* Beachten Sie, dass die Kassette in die entgegengesetzte Richtung gespult wird, wenn die Kassettenseite zuvor mit der Taste **DIR** bzw. durch die Automatik gewechselt wurde.

Konvertierungssoftware installieren

Systemvoraussetzungen

Dank der mitgelieferten Konvertierungssoftware AudioLava können Sie Ihre analogen Aufnahmen digitalisieren und dabei Rauschen, Unreinheiten, Knacken und andere Nebengeräusche herausfiltern, Halleffekte hinzufügen usw. Bevor Sie die Software installieren, stellen Sie sicher, dass Ihr Computer die folgenden Minimumanforderungen erfüllt.


- Pentium- oder kompatibler Prozessor mit 800 MHz oder höher
- 256 MB RAM oder höher
- Grafikkarte mit mindestens 16-Bit Farbtiefe
- Windows-kompatible Soundkarte
- Betriebssystem Windows 7/8, Windows Vista oder Windows XP
- DirectX 8.0 oder höher

AudioLava installieren

Die Software befindet sich auf der mitgelieferten CD.

1. Legen Sie die mitgelieferte CD in das CD- bzw. DVD-Laufwerk Ihres Computers ein. Daraufhin sollte die Software automatisch installiert und gestartet werden. Falls dies nicht der Fall ist, doppelklicken Sie auf die Datei „_CD_Start.exe“ im Hauptordner der CD.
2. Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, um die Installation durchzuführen. Sollten Sie anschließend gefragt werden, ob der Computer neu gestartet werden soll, tun Sie dies.

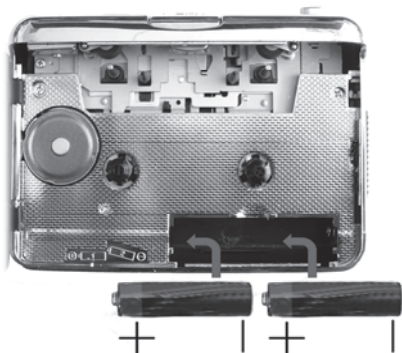
Kassetten-Digitalisierer vorbereiten

Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien vom Typ AA (Mignon), über das USB-Kabel bei angeschlossenem PC oder mit einem optionalen Netzteil betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Netzteil muss einen passenden Gleichspannungsstecker haben und eine Betriebsspannung von 3V aufweisen. Polarität des Netzteilsteckers: 

Batterien einlegen

Das Batteriefach (13) befindet sich hinter der Kassettenabdeckung (12).

1. Schieben Sie die schwarze Entriegelungstaste (5) in Pfeilrichtung, um die Kassettenabdeckung zu entriegeln, und klappen Sie diese auf.
2. Greifen Sie mit dem Fingernagel in die Ausbuchtung oberhalb des Deckels für das Batteriefach (13), und ziehen Sie den Deckel auf. Nehmen Sie den Deckel, und legen Sie ihn beiseite.
3. Legen Sie die beiliegenden Batterien vom Typ AA polrichtig (+ und - beachten) in das Gerät ein. Dazu schieben Sie die erste Batterie ganz nach links, sodass sie nicht mehr zu sehen ist und legen anschließend die zweite Batterie ein (siehe das Diagramm links neben dem Batteriefach).



4. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder ein. Dazu legen Sie ihn mit der Unterseite zuerst auf die beiden Nasen links und rechts unten am Batteriefach und drücken ihn anschließend vorsichtig mit dem Finger an der Oberseite herab, sodass er einrastet.



Wenn die Lautstärke geringer wird, oder wenn das Gerät keine Funktion mehr aufweist oder die Wiedergabe "leiert", ersetzen Sie die Batterien gegen neue Batterien des gleichen Typs. Das Gerät signalisiert Ihnen nicht, wenn die Batteriekapazität erschöpft ist.

Kassetten abspielen

Sie können Ihren SilverCrest SKD 1000 A3 wie einen herkömmlichen, tragbaren Kassettenabspieler verwenden, um Audiokassetten zu hören. Dank seiner kleinen Abmessungen, seines geringen Gewichts und der unabhängigen Stromversorgung über Batterien lässt er sich unterwegs, beim Joggen usw. vielseitig einsetzen. Um Audiokassetten direkt hören zu können, müssen Sie zunächst den mitgelieferten Ohrhörer anschließen.

Ohrhörer anschließen

Beachten Sie beim Verwenden des Ohrhörers stets die Warnungen in den Sicherheitshinweisen auf Seite 61.

Sie können für die Musikwiedergabe den mitgelieferten Ohrhörer des Typs SilverCrest PS-09 anschließen.



Längeres Hören mit Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Benutzers führen.

1. Verbinden Sie den Klinkenstecker des Ohrhörers mit der Ohrhörerbuchse (4).



Verwenden Sie nur die mit dem Gerät ausgelieferten Ohrhörer (SilverCrest PS-09). Ein anderer Ohrhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.

Audiokassetten abspielen

Audiokassette einlegen

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Kassettenfachs. Schieben Sie dazu die Entriegelungstaste (5) in Pfeilrichtung.

2. Legen Sie eine Audiokassette in das Kassettenfach ein. Setzen Sie sie dazu mit der Seite zuerst ein, an der das Band sichtbar ist. Achten Sie darauf, dass die beiden Stifte an der Oberseite des Kassettenfachs in die entsprechenden Aussparungen der Kassette greifen.



Sie sollten vor dem Einlegen der Kassette sicherstellen, dass das Band leicht gespannt ist. So vermeiden Sie "Bandsalat". Dazu halten Sie die Kassette mit der einen Hand vor sich und drehen mit dem Finger der anderen Hand oder einem Bleistift das rechte Rädchen im Uhrzeigersinn.

3. Schließen Sie das Kassettenfach. Drücken Sie die Abdeckung einfach zu, bis sie einrastet.

Kassette abspielen

- Mit den Tasten PLAY (10), STOP (11), FF (8) und REW (9) können Sie die Kassette abspielen, anhalten, vor- und zurückspulen. Siehe die Beschreibung der Tasten auf Seite 64.
- Drehen Sie während der Wiedergabe den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Audiokassette entnehmen

1. Falls die Kassette noch abgespielt bzw. vor- oder zurückgespult wird, drücken Sie die Taste STOP (11), um sie anzuhalten.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Kassettenfachs. Schieben Sie dazu die Entriegelungstaste (5) in Pfeilrichtung.
3. Ziehen Sie die Audiokassette aus dem Kassettenfach heraus. Heben Sie sie dazu zuerst an der Seite an, an der das Band vorhanden ist. Greifen Sie dabei mit dem Fingernagel die Oberseite der Kassette, und heben Sie sie leicht an, sodass Sie sie danach an beiden Seiten fassen und komplett aus dem Kassettenfach herausnehmen können.
4. Schließen Sie das Kassettenfach. Drücken Sie die Abdeckung einfach zu, bis sie einrastet.

Audiokassetten auf PC überspielen

Um Ihre Kassetten am PC zu digitalisieren und zu speichern, müssen Sie auf Ihrem Computer die mitgelieferte Software AudioLava installiert haben (siehe dazu die Hinweise auf Seite 66 - AudioLava installieren).

Gerät mit PC verbinden

1. Verbinden Sie Ihren SilverCrest SKD 1000 A3 über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem eingeschalteten PC. Verbinden Sie dazu das Kabelende mit dem kleinen Stecker mit dem USB-Anschluss (3) am Gerät und das Ende mit dem großen Stecker mit einem USB 2.0-Anschluss Ihres PCs.
2. Daraufhin sollte Ihr SilverCrest SKD 1000 A3 automatisch vom Betriebssystem erkannt und die erforderlichen Treiber installiert werden. (Dieser Schritt erfolgt nur beim erstmaligen Anschluss des SilverCrest SKD 1000 A3 an den PC.)



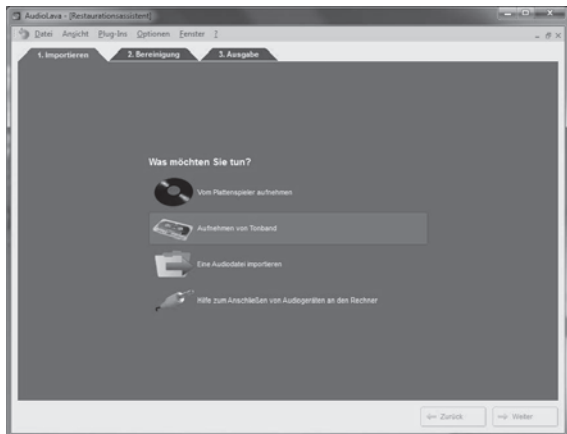
Sobald die Kabelverbindung hergestellt und der PC eingeschaltet ist, wird Ihr SilverCrest SKD 1000 A3 vom Computer über das USB-Kabel mit Strom versorgt. Dabei können Sie die Batterien eingelegt bzw. das optionale Netzteil angeschlossen lassen.

Inhalt von Kassette auf PC überspielen

Dieser Abschnitt enthält grundlegende Hinweise, wie Sie eine Audiokassette am PC digitalisieren können. Die hierfür verwendete Software AudioLava bietet allerdings noch zahlreiche Funktionen, auf die wir an dieser Stelle nicht eingehen können, um den Umfang der vorliegenden Dokumentation nicht zu sprengen. Eine detaillierte Beschreibung sämtlicher Funktionen von AudioLava finden Sie in der AudioLava-Online-Hilfe.

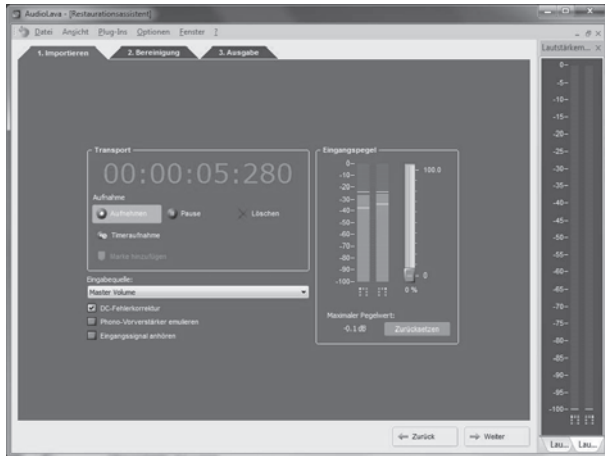


1. Starten Sie das Programm AudioLava. Klicken Sie dazu auf das Symbol  am Desktop. Daraufhin erscheint der AudioLava-Restaurationsassistent.



2. Klicken Sie im Restaurationsassistenten auf "Aufnahmen von Tonband", um die Aufnahme zu starten.

Daraufhin erscheint das Aufnahme Fenster.



3. Legen Sie die Kassette ein, die Sie überspielen möchten, und drücken Sie die Taste PLAY (10), um die Wiedergabe zu starten. Stellen Sie die Lautstärke am Lautstärkereglern (2) des Gerätes so ein, wie unter der Option "Eingangspegel" (siehe unter Schritt 4) beschrieben.



Verwenden Sie die Taste FF (8) oder REW (9), um zum Kassettenanfang zu spulen oder das Stück zu suchen, das Sie überspielen möchten.



Stellen Sie sicher, dass in der Software AudioLava das richtige Aufnahmegerät eingestellt ist. Wählen Sie bei einem Windows 8 Computer "Optionen", "Geräteeinstellungen", und wählen Sie unter "Aufnahmegerät" die Option "[MME] Mikrofonarray (2-USB PnP Audio)". Unter Windows 7 lautet dieser Eintrag "[MME] Mikrofonarray (USB PnP Audio De)".



Sie können bei Bedarf die Option "Eingangssignal anhören" (siehe im nächsten Schritt) aktivieren, um das Tonsignal über die PC-Lautsprecher zu überwachen.

4. Klicken Sie auf die rote Schaltfläche "Aufnehmen", um die Aufnahme zu starten.

Im Aufnahme Fenster stehen Ihnen des Weiteren die folgenden Optionen zur Verfügung:

- **Pause:** Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die Aufnahme vorübergehend anzuhalten. Klicken Sie erneut auf "Aufnehmen", um die Aufnahme wieder fortzusetzen.
- **Löschen:** Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aktuelle Aufnahme zu verwerfen. Beachten Sie, dass die Aufnahme ohne weitere Sicherheitsabfrage gelöscht wird.
- **Timeraufnahme:** Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um eine zeitprogrammierte Aufnahme durchzuführen. Daraufhin erscheint ein neues Dialogfeld, in dem Sie die Start- und Endparameter für die Aufnahme festlegen können:

Sie können die Aufnahme sofort starten lassen, wenn ein Eingangssignal erkannt wird oder zu einem bestimmten Datum und Uhrzeit.

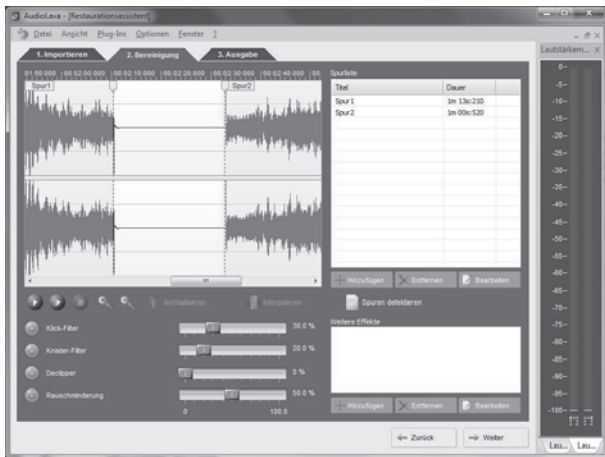
Sie können festlegen, dass die Aufnahme nicht automatisch beendet wird und nach einer bestimmten Zeit ohne anliegendem Signal endet. In diesem Fall müssen Sie den Schwellwert für die Stille einstellen oder die Aufnahmezeit festlegen.

- **Eingabequelle:** Diese Liste enthält die auf Ihrem Computer verfügbaren Signalquellen. Zur Aufnahme digitaler Audiodaten von Ihrem SilverCrest SKD 1000 A3 wählen Sie "Hauptlautstärke" (Windows VISTA/7/8) bzw. "Mikrofonarray" (Windows XP).
- **DC-Fehlerkorrektur:** Einige Computer-Soundkarten liefern eine dem Tonsignal überlagerte Gleichspannung. Sie können diese Option aktivieren, um den hieraus resultierenden Fehler zu korrigieren.
- **Phono-Vorverstärker emulieren:** Diese Option ist für Aufnahmen von Plattenspieler vorgesehen und sollte für Ihren SilverCrest SKD 1000 A3 deaktiviert bleiben.

- **Eingangssignal anhören:** Aktivieren Sie diese Option, um das eingespeiste Signal über die PC-Tonausgabe auszugeben. Allerdings sollten Sie sie nicht während der gesamten Dauer der Aufnahme aktiviert lassen, da bei langsameren Systemen möglicherweise Aussetzer während der Aufnahme entstehen können.
 - **Eingangspegel:** Diese Regler zeigen die Aussteuerung des Eingangssignals für den linken und rechten Stereokanal. Mithilfe des vertikalen Schiebereglers rechts neben der Skala können Sie den Signalpegel einstellen. Achten Sie dabei darauf, dass die lautesten Passagen niemals das Maximum von 0 dB erreichen oder gar überschreiten. Anderenfalls wird Ihre Aufnahme übersteuert. Dazu dient die unten im Feld befindliche Option "Maximaler Pegelwert", die den gemessenen Maximalwert während der gesamten Aufnahme anzeigt. Klicken Sie ggf. auf "Zurücksetzen", um den gespeicherten Maximalwert zu löschen und die Aufnahme mit geringerem Pegel zu wiederholen.
Regeln Sie ggf. den Pegel mithilfe des Lautstärkereglers (2) am Gerät nach.
5. Sobald Sie die gewünschten Stücke oder den Inhalt der Kassette überspielt haben, klicken Sie auf die Schalfläche "Pause", um die Aufnahme am PC zu beenden und drücken Sie Taste STOP (11) am Kassetten-Digitalisierer, um die Wiedergabe anzuhalten.

Überspielte Inhalte bearbeiten

1. Klicken Sie unten im Dialogfeld auf die Schaltfläche "Weiter", um die Registerkarte "Bereinigung" zu öffnen. Hier können Sie Ihre Aufnahme bearbeiten.

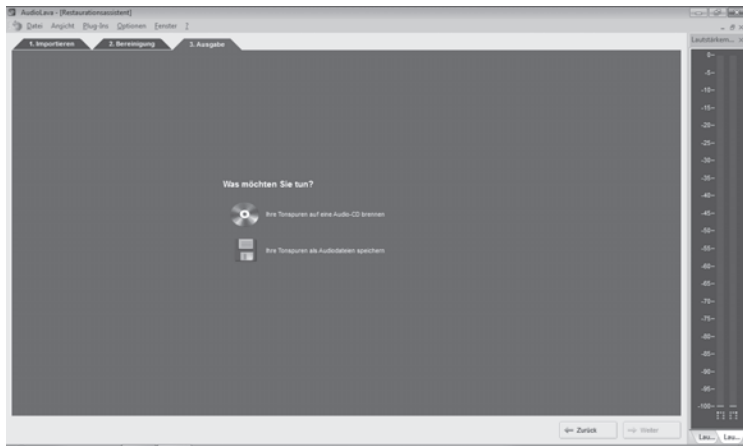


- **Grafische Ansicht der Aufnahme:** Diese Kurve zeigt den zeitlichen Verlauf der Aufnahme. Wird eine sehr leise Passage über mehrere Sekunden erkannt, teilt das Programm die hierdurch getrennten Stücke in sog. "Spuren". Sollte die Erkennung der einzelnen Lieder nicht mit der tatsächlichen Unterteilung auf der Kassette übereinstimmen, können Sie die Spuren später auch manuell bearbeiten. Siehe dazu die Online-Hilfe von AudioLava.
- **Spurliste:** Diese Liste enthält die vom Programm erkannten Spuren (Stücke). Sollte die Erkennung der einzelnen Lieder nicht mit der tatsächlichen Unterteilung auf der Kassette

übereinstimmen, können Sie die Spuren später auch manuell bearbeiten. Siehe dazu die Online-Hilfe von AudioLava.

- **Transportleiste:** Die Transportleiste befindet sich direkt unter der grafischen Ansicht der Aufnahme und enthält Schaltflächen zum Abspielen eines markierten Abschnitts (markieren Sie dazu einen Abschnitt mit der Maus in der grafischen Ansicht), zum Abspielen der gesamten Aufnahme, zum Vergrößern bzw. Verkleinern der grafischen Ansicht, zum Normalisieren und Interpolieren. Ferner können Sie über die Option "Spuren detektieren" die automatische Unterteilung in Stücke ("Spuren") manuell wiederholen lassen.
- **Klick-Filter:** Zum Entfernen lauter Klicks und Knackgeräusche. Ziehen Sie den Regler mit der Maus, um diese Filterfunktion individuell einzustellen.
- **Knister-Filter:** Zum Entfernen kurzer, häufiger Klicks, die auch als Knistern bezeichnet werden. Ziehen Sie den Regler mit der Maus, um diese Filterfunktion individuell einzustellen.
- **Declipper:** Zum Bereinigen von Aufnahmen mit digitaler oder analoger Übersteuerung. Ziehen Sie den Regler mit der Maus, um diese Filterfunktion individuell einzustellen.
- **Rauschminderung:** Zum Entfernen von statischem Rauschen (z.B. dem Bandrauschen der Kassette). Ziehen Sie den Regler mit der Maus, um diese Filterfunktion individuell einzustellen.
- **Weitere Effekte:** Über diese Option können Sie zusätzliche Effekte bzw. Werkzeuge zur Bearbeitung Ihrer Aufnahmen hinzufügen. Für weitere Informationen, siehe die Online-Hilfe von AudioLava.

- Nachdem Sie Ihre Aufnahme wie gewünscht nachbearbeitet haben, können Sie diese abspeichern. Klicken Sie unten im Dialogfeld auf die Schaltfläche "Weiter", um die Registerkarte "Ausgabe" zu öffnen.



- Bestimmen Sie, ob Sie die digitalisierten Inhalte auf Audio-CD oder als digitale Sounddatei speichern möchten.
 - Ihre Tonspuren auf eine Audio-CD brennen:** Über diese Option können Sie Ihre Aufnahmen auf eine Audio-CD brennen, um sie später auf einem herkömmlichen CD-Player abspielen zu können. Hierzu muss in Ihrem Computer ein CD- bzw. DVD-Brenner installiert sein, den Sie im nächsten Schritt auswählen können.
 - Ihre Tonspuren als Audiodateien speichern:** Über diese Option können Sie Ihre Aufnahmen als digitale Sounddatei auf dem Computer ablegen. Bestimmen Sie

den Speicherort (erstellen Sie z.B. einen Ordner, der den Titel der Kassette oder des Albums trägt), benennen Sie das Album und wählen Sie ein digitales Dateiformat (z.B. mp3 oder wav) und ggf. eine der für das Dateiformat verfügbaren Optionen. Für weitere Informationen, siehe die Online-Hilfe von AudioLava.

4. Klicken Sie ein weiteres Mal auf die Schaltfläche "Weiter", um das Speichern oder Brennen durchzuführen.

Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Reparaturen sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Problemlösung

Die meisten Probleme können Sie selbst anhand der folgenden Tabelle lösen. Falls das Problem nach Durcharbeiten dieser Ansätze fortbesteht, wenden Sie sich an unsere Service-Hotline (siehe Seite 82). Führen Sie keine eigenhändigen Reparaturarbeiten durch!

Kassetten-Digitalisierer lässt sich nicht einschalten

- Legen Sie die Batterien polrichtig ein.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Wenn Sie ein optionales Netzteil verwenden, verbinden Sie das Netzteil fest mit der Stromeingangsbuchse (1) am Gerät und mit einer funktionierenden Netzsteckdose. Achten Sie dabei darauf, dass der kleine runde Stecker des Netzteils richtig gepolt ist (⊖ ⊕) und das Netzteil eine Ausgangsspannung von 3 V liefert.

Kein Ton

- Enthält die eingelegte Kassette Aufnahmen?
- Ist die Lautstärke eventuell heruntergeregelt?

Probleme beim Überspielen auf den Computer

- Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel korrekt angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass in der Software AudioLava das richtige Aufnahmegerät eingestellt ist. Wählen Sie bei einem Windows 8 Computer "Optionen", "Geräteeinstellungen", und wählen Sie unter "Aufnahmegerät" die Option "[MME] Mikrofonarray (2-USB PnP Audio)". Unter Windows 7 lautet dieser Eintrag "[MME] Mikrofonarray (USB PnP Audio De)".
- Falls bei der Aufnahme in AudioLava der Eingangspegel (siehe Pegelanzeigen auf der Registerkarte "Importieren") nicht über -50 dB ansteigt, ist die Kassette entweder leer, Sie

haben vergessen, die Wiedergabe am SilverCrest SKD 1000 A3 zu starten oder die Lautstärke am Gerät komplett heruntergeregelt. Eventuell haben Sie unter Windows versehentlich das erforderliche Aufnahmegerät heruntergeregelt. Klicken Sie auf "Start", "Systemsteuerung", "Hardware und Sound", "Audiogeräte verwalten", und öffnen Sie im daraufhin erscheinenden Dialogfeld "Sound" die Registerkarte "Aufnahme". Wählen Sie das Gerät "Microphone Array", und klicken Sie auf "Eigenschaften". Öffnen Sie im jetzt erscheinenden Dialogfeld "Eigenschaften von Microphone Array" die Registerkarte "Pegel", und ziehen Sie den Regler ggf. mit der Maus etwas nach rechts.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93

E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT

Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09

E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH

Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91

E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 93821



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

DEUTSCHLAND / GERMANY



EU - Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest, Germany

Brand: SilverCrest
Product: Cassette Digitizer
Model: SKD 1000 A3
Identification number: IAN 93821

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC: EN 55013:2001 +A1:2003 +A2:2006
EN 55020:2007 +A11:2011

Rohs: EN 50581:2012

Soest, 7th of April 2014

Matthias Klauke, Managing Director